

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

**BED 4340 Principles of Bilingual/ESL Education (Hybrid)**

**CRN: 14698**

**FALL 2023**

**August 28 – December 7, 2023**

Instructor: Maria Del Rosario Talamantes, Ph.D.

E-mail: [mrcastillo@utep.edu](mailto:mrcastillo@utep.edu)

Office Hours: before or after class; email (responds within 48 hours)

FTF Class time/place: EDUC 305 Saturday 1:30 PM to 4:20 PM

Online classes: Blackboard (asynchronous)

**COURSE DESCRIPTION (3 credit hours)**

This course is an introduction to education for emergent bilingual students, specifically ELs (English learners who are proficient in a language other than English and are learning English in school). This course focuses on the theory and practice of bilingual education and of the instruction of English as a second language. Included are the identification of program models in bilingual/ESL education; their historical, legislative, and philosophical foundations; instructional frameworks for various programs; and the implementation of bilingual instruction with US-Mexico border populations. ***At its core, this course is about advancing social justice and educational equity in the ways we use and teach language in schools.***

**PREREQUISITE**

Admission to Teacher Education is required before taking this course, and this course is required before taking other BED courses on all education degree plans.

**PURPOSE OF THE COURSE**

This course is designed to prepare future educators with the foundational knowledge (history), conceptual understandings (philosophy), and current mandates and program model information (law and pedagogy) regarding the education of ELs in the United States and, specifically, in the state of Texas. All educators—general education, elementary, middle school, secondary, literacy education, special education, gifted education, bilingual education, ESL education, counselors, and administrators—share the responsibility for the schooling of bilingual students.

**COURSE ALIGNMENT WITH COLLEGE MISSION AND VISION**

This course aligns with the University's and College of Education's mission and vision in addressing the preparation of educators with a special emphasis on and support for student learning and development within linguistically and culturally diverse border region settings. It

provides students with opportunities to apply knowledge of bilingual/EL education as they develop and deliver presentations and teaching activities that are aligned to the state standards for educators. In line with the College of Education's Roadmap to the Future (2017), the course prepares students to address and advocate for diverse learners by understanding how linguistic issues are part of social justice.

### **COURSE ALIGNMENT WITH UTEP EDGE**

This course aligns with [UTEP EDGE](#): a holistic assets-based student success framework that "aims to develop these practices through high-impact experiences, or EDGE experiences." Through a service-learning project (one of these high-impact practices), you will be working with an emergent bilingual in the region, and you will have opportunities to connect theoretical perspectives from the course to practice.

### **COURSE LEARNING OBJECTIVES**

The objective of this course is for students to develop understanding of the following topics and the ability to begin applying this understanding in all areas of teaching.

- History of bilingual education in the United States and in Texas, including landmark court cases and its impact on current legislation in Texas, as well as nationally.
- Philosophies underlying the concept of bilingual education and ESL Instruction.
- Legal foundations of bilingual education and teaching English language learners, including federal and state policy.
- Asset-based approaches to identifying ELs, their languages/languageing, and bilingualism.
- Bilingual/dual-language/ESL program models;
- The subsystems of language and terminology for talking about language.
- Language acquisition and the role of L1 in L2 learning.
- Teaching oral language, reading, and writing with ELs.
- Approaches to content-area instruction for ELs (e.g., sheltered instruction, comprehensible input).
- Assessment of language proficiency and appropriate assessment of ELs' content knowledge.
- Texas teaching standards, domains, and competencies for bilingual education and English as a second language; EC-6 and 4-8.

### **CENTERING PRACTICES FOR THE COURSE**

- **Historicize:** the identities and experiences of multilingual students in the US by critically examining historical processes and moments that talk(ed) about these same students as LEP (Limited-English proficient), ELs (English Learner), EBs (Emergent Bilingual), ABLE (Active Bilingual Learners/Users of English). How do these labels position multilingual students?

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

- **Interrogate:** language policies, historical events, theoretical perspectives, and practices that impact emergent bilinguals and their communities. Who decides? Whose bi/multilingualism has value?
- **Praxis:** Engage in critical individual and collective reflection about the course materials and interaction with the materials alongside aiming to move that reflection into practice as part of the service-learning experience.

***Language policy for this course***

This course is designed to develop your knowledge of and appreciation for bilingualism in your future students, in yourselves, and in our community. You are encouraged to use and develop your own biliteracy skills in this course. *You may submit any formal assignment in English or in Spanish.* For discussion and other group work, including whole-class, the most important criterion is that everyone has an opportunity to understand and to be understood—thus, any discussion group may use any variety(ies) of Spanish, English, both, or any other language, as long as the members of the group agree.

**POLICIES AND PROCEDURES**

**Covid-19/Wellness Statement:** I am committed to being as flexible as possible to support all students in our class as we navigate life and learning amidst an unprecedented global pandemic and call for racial justice as we grapple with our country's long history of racism. I will prioritize your humanity, physical and mental health, and well-being in addition to your intellectual growth while also trying to provide a worthy learning environment. Collectively, I hope we are able to build a community that maintains social connections and academic engagement; yet recognize that personal accommodations may be necessary to foster that environment. Our time together may be emotional, challenging, while at the same time hopefully a space of critical hope where we can collaboratively imagine how theory and action in bi/multilingual education can be transformational during these times. ***I admire each and every one of you for enrolling in this class. It takes a lot of courage, effort, and intellectual drive to take courses right now. If you find yourself in a difficult situation, please communicate with me so that we can brainstorm what works best*** (Adapted from Geneva L. Sarcedo).

***Inclusiveness and equity***

Learning happens only when we feel respected as a whole human being. My top priority is to cultivate relationships of trust and respect and a sense that we see each other as whole, complex human beings. That you experience this in our classroom is important for the sake of your learning in our course *and* for the sake of your future students' learning so that you know how to cultivate such relationships with them. To that end, I want you to know that all of you is welcome in our classroom space—all the parts of you as a person are welcome in our discussions, our activities, our assignments, and in our assessments. We are all complex people with a variety of perspectives, experiences, challenges, and resources—our gender identities, our sexual orientations, our religions, our races, our ethnicities, our economic statuses, our

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

immigration statuses, our parenthoods, our veteran statuses, our ages, our languages, our abilities and disabilities. All the parts of you are welcome in our learning community to the extent that you feel comfortable bringing them in. I strive to show respect for the variety and wholeness in each of you, and I expect that each of you show respect for each other, as well. If you feel marginalized in our class, and you feel comfortable discussing it, I would like to know so that I can support you, protect you, and make changes that feel more inclusive and equitable. You can also talk with our Department Chair, Dr. Alyse Hachey, 915-747-7573 or ahachey@[utep.edu](mailto:ahachey@utep.edu), and/or you can report a complaint of discrimination to the University's Equal Opportunity Office, Kelly Hall, Third Floor, 915-747-5662 or [eoaa@utep.edu](mailto:eoaa@utep.edu).

***Food insecurity, mental health, and access to support services***

Learning happens only when our bodies and minds are well—and all of us occasionally face challenges to wellness that interfere with our learning. I want you to be aware of a variety of support services on campus that can help you navigate these challenges and obstacles. **The UTEP Food Pantry** is available to help address students' basic food needs, as well as needs for personal hygiene items and access to additional support programs for students and their families. It is located at Memorial Gym Room 105, hours and more information posted online at <https://www.utep.edu/student-affairs/foodpantry/>. The office of **Counseling and Psychological Services** offers mental health counseling, crisis counseling, and many workshops on wellness topics—all of which are free to UTEP students. Their hours and services are posted online at <https://www.utep.edu/student-affairs/counsel/resources/services-students.html>. Additional support services and resources are listed at <https://www.utep.edu/student-affairs/resources/index.html>. If you are facing an obstacle to your learning, I encourage you to check out these resources or let me know and I will be happy to help you find the supports you need. You are not alone.

**STUDENT RESOURCES**

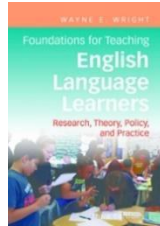
UTEP provides a variety of student services and support:

- [UTEP Resources](#): Go here for complete list of resources
- [UTEP Library](#): Access a wide range of resources including online, full-text access to thousands of journals and eBooks plus reference service and librarian assistance for enrolled students.
- [Help Desk](#): Students experiencing technological challenges (email, Blackboard, software, etc.) can submit a ticket to the UTEP Helpdesk for assistance. Contact the Helpdesk via phone, email, chat, website, or in person if on campus.
- [University Writing Center \(UWC\)](#): Submit papers here for assistance with writing style and formatting, ask a tutor for help and explore other writing resources.
- [Math Tutoring Center \(MaRCS\)](#): Ask a tutor for help and explore other available math resources.
- [History Tutoring Center \(HTC\)](#): Receive assistance with writing history papers, get help from a tutor and explore other history resources.

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

- [Military Student Success Center](#): UTEP welcomes military-affiliated students to its degree programs, and the Military Student Success Center and its dedicated staff (many of whom are veterans and students themselves) are here to help personnel in any branch of service to reach their educational goals.
- [RefWorks](#): A bibliographic citation tool; check out the RefWorks tutorial and Fact Sheet and Quick-Start Guide.

**REQUIRED MATERIALS**



**Wright, W.E. (2019).** 3rd Edition. *Foundations for Teaching English Language Learners: Research, Theory, Policy, and Practice*. Caslon: Philadelphia. [Purchase the hard copy or e-book, be sure that you have the third edition.]

\*\* This book will be used again in EDBE 4343, so hold on to it!

\*\* Other required readings, videos, etc. will be found on Blackboard

**You will need to access (and know where to access!) the following standards and assessment materials from the Texas Education Agency:**

- LPAC Decision-Making Resources available at <http://tea.texas.gov/student.assessment/ell/lpac/>
- *Educator Guide to TELPAS Grades K-12* (2011) available at <http://tea.texas.gov/student.assessment/ell/telpas/>.
- Chapter 89: Adaptations for Special Populations Subchapter BB: Commissioner's Rules Concerning State Plan for Educating English Language Learners available at <http://ritter.tea.state.tx.us/rules/tac/chapter089/ch089bb.html>.
- English Language Proficiency Standards (ELPS) available at <http://ritter.tea.state.tx.us/rules/tac/chapter074/ch074a.html#74.4>.
- Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS) for your grade(s) and/or content area(s) of interest, available at <http://tea.texas.gov/curriculum/teks/>.

**TEXES exam preparation materials:** You are required to access some materials that will acquaint you with the TExES certification exams. At a minimum, you must access the materials available for free through the ETS website: <http://www.tx.nesinc.com>

**Other key resources we will access:**

- Intercultural Development Research Association: [IDRA](#)

**ATTENDANCE POLICY**

Because this is a hybrid course, attendance is determined by **physical attendance** on scheduled meeting days *and* **class participation online**. We will meet in person at UTEP on the days emailed to you and on the calendar below. Please make plans to be in attendance **every day** we meet. The dates are provided on the Course Calendar in this syllabus. Missing in-person meetings can result in a loss of points in assignments worked on in class. Participation is also determined by completion of the following activities:

- Reading/Viewing all course materials to ensure understanding of assignment requirements
- Participating in engaging discussion with your peers on the Discussion Boards
- Completing all module activities (assignments, quizzes, etc.)

**TECHNOLOGY REQUIREMENTS AND SUPPORT**

Course content is delivered in person during scheduled meeting times and via the Internet through the Blackboard learning management system (LMS). Ensure your UTEP e-mail account is working and that you have access to the Web and a stable web browser. Mozilla Firefox and Google Chrome are the most supported browsers for Blackboard; other browsers may cause complications with the LMS. When having technical difficulties, update your browser, clear your cache, or try switching to another browser.

You will need to have or have access to a computer/laptop and internet connection. You will need to download or update the following software: Microsoft Office, Flipgrid, and Blackboard. Check that your computer hardware and software are up-to-date and able to access all parts of the course.

If you encounter technical difficulties beyond your scope of troubleshooting, please contact the [Help Desk as they are trained specifically in assisting with technological needs of students.](#)

**ETCH (Education Technology Collaboration Hub) lab; open to ALL UTEP STUDENTS**

The College of Education has a technology lab where students can use computers and other technologies to support and enhance their learning.

This technology area includes an open lab with 25 computers, printing solutions, 3 collaboration hubs (individual rooms equipped with a big monitor screen and collaboration tools to connect from smart devices to monitor- service for students only) and a podcast studio. Students can work or recharge their devices in this area, as well as engage in research in groups by reserving the collaboration hubs. Assistance is available for video and voice recording in the studio.

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

ETCH Hours of Operation and Technology Support for **FALL 2023** is as follows:

**Monday – Thursday 8:00 am – 6:00 pm**

**Friday 8:00 am – 4:30 pm**

*Located in Education building: Rooms 206 and 208*

### **ETIQUETTE & NETIQUETTE**

- Always consider audience in discussions during class and online. Remember that members of the class and the instructor will be reading any online Blackboard postings.
- Respect and courtesy must be provided to classmates and to instructor at all times. No harassment or inappropriate postings or comments will be tolerated.
- When reacting to someone else’s message, address the ideas, not the person. On Blackboard discussions, post only what anyone would comfortably state in a F2F situation.
- Blackboard is not a public internet venue; all postings to it should be considered private and confidential. Information posted on these online spaces is intended for classmates and professor only. Please do not copy documents and paste them to a publicly accessible website, blog, or other space. If students wish to do so, they have the ethical obligation to first request the permission of the writer(s).

### **LATE WORK POLICY**

**No late work will be accepted.** Assignments are posted on Blackboard ahead of time and are included in this syllabus to give you enough time to plan and prepare. Know the expectations and deadlines for each assignment. Familiarize yourself with the syllabus to help you meet all the deadlines. *Please reach out to your professor if you feel you will not meet a deadline due to unforeseen circumstances.*

### **DROP POLICY**

To drop this class, please contact the [Registrar’s Office](#) to initiate the drop process. If you cannot complete this course, please contact me. If you do not, you are at risk of receiving an “F “ for the course.

### **ACCOMMODATIONS POLICY**

The University is committed to providing reasonable accommodations and auxiliary services to students, staff, faculty, job applicants, applicants for admissions, and other beneficiaries of University programs, services, and activities with documented disabilities. This allows for equal

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

opportunities to participate in programs, services, and activities in compliance with sections 503 and 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, and the Americans with Disabilities Act (ADA) of 1990 and the Americans with Disabilities Act Amendments Act (ADAAA) of 2008. Reasonable accommodations will be made unless it is determined that doing so would cause undue hardship on the University. Students requesting an accommodation based on a disability must register with the [UTEP Center for Accommodations and Support Services](#).

### **SCHOLASTIC INTEGRITY**

Academic dishonesty is prohibited and is considered a violation of the UTEP Handbook of Operating Procedures. It includes, but is not limited to, cheating, plagiarism, and collusion. Cheating may involve copying from or providing information to another student, possessing unauthorized materials during a test, or falsifying research data on laboratory reports. Plagiarism occurs when someone intentionally or knowingly represents the words or ideas of another as ones' own. Collusion involves collaborating with another person to commit any academically dishonest act. Any act of academic dishonesty attempted by a UTEP student is unacceptable and will not be tolerated. All suspected violations of academic integrity at The University of Texas at El Paso must be reported to the [Office of Student Conduct and Conflict Resolution \(OSCCR\)](#) for possible disciplinary action. To learn more [HOOP: Student Conduct and Discipline](#).

### **OTHER KEY INFORMATION FOR COURSE**

#### ***Academic citations***

Please provide APA-style in-text and bibliographic citations for all your written work. Help with APA style academic citations is available on our Bb site and through this useful site:

[Purdue OWL \(on-line writing lab\)](#)

#### ***Changes to the syllabus***

I strive to respond in my teaching to the shifting conditions of our class community: current events, our discussions, our interests, our extant experiences, and needs for growth. Some changes may be made to the syllabus along the way. I will always notify you or ask you to participate in the decision to make changes. If there are significant changes, the updated syllabus will be made available on Blackboard.



## COURSE ASSIGNMENTS AND GRADING

### *Weekly reading quizzes (WRQs)*

[140 points, 14 quizzes at 10 points each]

**All assigned readings are required, essential, and MUST be completed every week.** You will take a quiz *for each of the chapters* and other readings assigned each week. You can find your weekly quizzes in each weekly module on Bb. The quizzes are due every **Friday before 11:59 p.m., but you can take them at any time during the week.**

The quizzes are created to help you develop awareness of how well and in-depth you are reading. They will focus on the **key terms and guiding questions** appearing at the beginning of each chapter (and occasionally important terms appearing in the chapter but not listed at the beginning), any additional readings, and videos. **You will not be allowed to make up any missed quizzes, so please make sure you take your quizzes in the timeframe provided.**

### *Scenario Solution (SS)*

[50 points, 10 SS at 5 points each]

In this activity, you are presented with a scenario, one question about that scenario, and four multiple choice answers. **Questions are similar to those appearing on the TExES Bilingual Education Supplemental (164) certification exam.** I strongly recommend browsing the “TExES/Scenario solutions resources” folder on Bb as a way of being prepared for the scenario solutions. As a group, you will discuss, debate, dialogue, and problem-solve to determine the best answer to your question. Then you will choose the answer as a group, but you will also need to give a well-thought out rationale for choosing the answer you did, and then a rationale for each answer you did not choose. That is, your group will need to construct responses telling me **WHY** you chose the answer you did as a group and **WHY** you believe it is the answer, and then tell me **WHY** you **DID NOT** choose the other answers and **WHY** you believe they **ARE NOT** the answers. You are also required to **connect your rationales to concepts from that week.** You will receive credit for the correct answer, the quality of your rationales, and the connections you make to that week’s content. **You will not be allowed to make up any missed scenario solutions.**

(You can fill it out in the word document, print it and scan it, or print it and take a picture of it and upload it

You will be assigned to a group to work on this activity. You will submit this assignment as a group. Scenario solutions are due every **Monday before 11:59 p.m., but you can submit them at any time during the week.** On the days we meet in person, you will have time to work on the SS in class. They will be due on that day (Tuesday) instead of Monday. Check Bb modules for exact due dates. *You will receive 3 points for turning in the assignment completed and with rationale for every answer. You will receive 1 additional point if your answer is correct. The last*

*point will be based on how you connect the SS scenario to the Miner Assessment Tool – MAT.  
(Total: 5 points for every SS)*

**Participating in your group:** Each person’s contributions to the group SS dialogue are important. I will observe group discussions for evidence of participation from all group members, and I will periodically ask all group members to rate each other’s participation. If you find that someone is consistently participating less than others in the group, I ask that you let me know by email, and I will then check with all group members.

Following are suggested guidelines for doing your group scenario solution:

- Study the question. Study the answers.
- Highlight, underline, and use any other strategies in determining key terms, phrases, or clues in each question.
- Write rough notes on your own paper that reflect your thinking.
- Then, as a group, you will draft your final thoughts and rationale for each of the responses, especially the correct response. There will be designated spaces next to each response for you to draft each thought and rationale.
- As a group, you will turn in that one sheet with the question, responses, and rationale provided.

### ***Photovoice project: Your life as a lingual student***

[50 points: Flipgrid 1 at 25 points; Flipgrid 2 at 25 points]

The first order of business for any teacher must be knowing their students: listening to their voices and learning who they are. In this first assignment of our class, I am asking you to talk to me—and others—about who you are. Specifically, because our class focuses on language in education, I am asking you to tell us about your life as a lingual student—as a student who uses language in learning. You will do this using a process called “photovoice” where you take photos, narrate them, and organize them into a story that you feel tells us about YOU and about language in your learning life—and that you can use to influence policy and educational decisions that affect you.

You will take photos that speak to a question about what it is like to be you, using language in learning. You will share a small selection of these photos with your classmates, where you will discuss the photos together, identify themes, and develop narrative captions for the photos. You will be graded on submission of the photos and the commentary on your classmates’ photos that you provide on Flipgrid. Your submission will be in the form of two Flipgrid videos and replies to your classmates’ videos.

**Additional details and guidelines can be found in Bb under Syllabus & Course Content, Assignments, Photovoice Project. You can also find them under Week 1 and Week 5.**

## Discussions

[140 points, 14 discussions at 10 points each]

For this online course, students will be required to participate in discussions. You will engage in a discussion with your classmates through a Bb Discussion forum, Flipgrid, or in person (on the days we meet at UTEP). The Bb discussions and Flipgrid posts for online weeks will be open all week. The topic will consist of the content you read for that specific week. Your initial post of **200 words** will be worth **6 points - due every Saturday by 11:59 p.m.** You will reply to **two** of your classmates. Each reply of **100 words** will be worth **2 points each – due every Monday at 11:59 p.m.**

In your post and your replies, make sure you refer to the readings of that week and previous readings. Demonstrate that you know the content. You don't need to be experts in the topic, but you do need to be familiar with it. For discussions on days when class is in person, come prepared to discuss the topic orally. You do not need to bring anything in writing.

*Please refer to the Etiquette and Netiquette section of this syllabus when participating in the discussion.*

## Service-Learning Project (SLP) Virtual tutoring

[350 points: Tutoring Log at 150 points, 2 assignments at 50 points each, Reflective essay at 100 points]

For this project that involves both service and learning, you will tutor an English learner student for a minimum of 15 hours over the course of the semester. These hours will also count toward your field experience requirements.

The goals of the assignment are for you to:

- (1) build pedagogical and professional skills and knowledge and to integrate and apply what we discuss in class to a real-life teaching situation, and
- (2) serve the needs of an English learner in our community—in particular to be an additional teaching support in their lives during COVID-19 and distance learning.

This assignment is designed to help you understand the more complex, interpersonal, human dimensions of what is covered in the textbook by working directly with an EL student, and to develop your ability to use reflection and analysis to make connections between pedagogical concepts and your own practices and experiences (connecting stuff in class to real life).

*This project is divided into 3 parts:*

**15 hours of tutoring logged [10 points per hour plus 5 points for each reflection; 150 points total]:** You will submit evidence of each tutoring session along with a brief

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

reflection using the Educator Preparation Online Portal (EPOP) and verified by both your classroom teacher and by me. You are expected to complete these hours in person. It may be helpful (but not required) for you to meet your classroom teacher and English learner student(s) in person once in the beginning in order to get to know each other.

**2 activity designs:** In most of your tutoring hours, you will focus on **needs and activities** as identified by the classroom teacher. However, within the 10+ hours, you are also required to design **2 specific activities** to do with your student(s) and implement them with the student(s). These activities will be due in Weeks 4 and 7.

**Reflective essay [100 points].** Developing your awareness and skills as a reflective practitioner is essential preparation for teaching. Reflection means thinking about what happened during virtual tutoring, how it compares to your objectives as an educator, how it relates to theory and your knowledge (in this case, to our course content), and how you might change something in the future. The objective of this essay is for you to reflect on your tutoring experience and connect them to the concepts, terms, and ideas covered in this course. It should be about 1,000 words long and **must connect at least 10 key terms from the course.**

You are provided with a list of the participating districts and schools in the tutoring service as part of your teaching preparation. You must choose the district or school you might want to work in to complete your hours of tutoring, and you are responsible for asking about the tutoring requirements at the chosen district or school. The tutoring can be with an EL student in the grade level your school might need help with, and it can be as a pull-in or pull-out, depending on the school principal's discretion. This assignment is done individually and graded individually.

**Additional guidelines for this paper can be found on Bb under Syllabus & Course Content, Assignments, and Service-Learning Project.**

***Point Scale***

*730 - 659 = A (Excellent)*

*658 - 587 = B (Good)*

*586 - 515 = C (Average)*

*514 or below = D (Failing grade)*

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

**Summary of components of course grade**

| Assignment                        | Points each | How many | Total Points |
|-----------------------------------|-------------|----------|--------------|
| Weekly Reading Quizzes (WRQ)      | 10          | 14       | 140          |
| Scenario Solutions (SS)           | 5           | 10       | 50           |
| Photovoice Project                |             |          | 50           |
| <i>Flipgrid 1</i>                 | 25          | 1        |              |
| <i>Flipgrid 2</i>                 | 25          | 1        |              |
| Discussion Boards                 | 10          | 14       | 140          |
| Service-Learning Project          |             |          |              |
| <i>Log</i>                        | 150         | 1        | 350          |
| <i>Activity 1 (Activity Plan)</i> | 50          | 1        |              |
| <i>Activity 2 (Activity Plan)</i> | 50          | 1        |              |
| <i>Reflective Essay</i>           | 100         | 1        |              |
| <b>Total Points:</b>              |             |          | <b>730</b>   |

**COURSE CALENDAR**

**OL (ONLINE) BB (Blackboard)**

**FTF (Face to Face) class days**

| MODULE  | TOPIC   | ACTIVITIES (due by the end of the week)   | ASSESSMENTS (due by the end of the week) |
|---|---|---|--|
| <b>Week 1<br/>(Starts 9/2/23)<br/>FTF</b>         | Introduction; syllabus, centering practices; service-learning; our experiences with language, intersectionality | <b>Read:</b> Syllabus; Miner Assessment Tool (MAT);<br><i>“Colonizing Wild Tongues”</i> ;<br><i>“Juntxs with the comunidad”</i> ;<br><i>TX Language policy updates (emergent bilingual)</i><br><br><b>Watch Video:</b> <i>Immersion</i><br><b>Assignment:</b> Photovoice – Part 1 | WRQ on syllabus content                  |
| <b>Week 2<br/>(Starts 9/9/23)<br/>OL class BB</b> | Historical perspectives; language ideologies  | <b>Read:</b> Iyengar (2014); read up to pg. 48<br><br><b>Listen to:</b> Podcast: “American Boarding School Haunts Many”;  | WRQ on the readings/podcasts, videos     |

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
|   |  | <p>StoryCorps Podcast: “The Burial of Mr. Spanish”</p> <p><b>Watch Video:</b> <i>A lifetime without Spanish</i></p> <p><b>Discussion:</b> Discussion Board</p>  |  |
| <p><b>Week 3</b><br/><b>(Starts 9/16/23)</b><br/><b>FTF</b></p>   | <p>Language Policy</p>   | <p><b>Read:</b> Wright (2019) Chapter 4 – pgs. 69-82;</p> <p>Iyengar (2014); other half of article;</p> <p>Creating a more Bilingual Texas (2021) - Appendices A &amp; B (pgs. 24-28) first, then pgs. 1-14.</p> <p><b>Discussion:</b> In-person</p>  | <p>WRQ on the readings/podcasts, videos</p> <p>Scenario Solution 1</p> |
| <p><b>Week 4</b><br/><b>(Starts 9/23/23)</b><br/><b>FTF</b></p>   | <p>Primary language support, effective instruction, and advocacy</p> <p>What is translanguageing?</p>  | <p><b>Read:</b> Chapter 11 (Wright); entire chapter</p> <p><b>Video:</b> What is translanguageing?</p> <p>Mike Mena (translanguageing)</p> <p><b>Discussion:</b> Discussion Board</p> <p><b>Assignment:</b> SLP -Activity 1</p>   | <p>WRQ on the readings/podcasts, videos</p> <p>Scenario Solution 2</p> |
| <p><b>Week 5</b><br/><b>(Starts 9/30/23)</b><br/><b>OL BB</b></p> | <p>Who are emergent bilinguals?</p> <p>Problematizing how they are talked about in language policy</p> | <p><b>Read:</b> Wright (2019) chapter 1 (pgs.1-11)</p> <p><i>“Critical perspective on the educational labeling of multilingual students in the US”</i></p> <p><i>“Positioning teachers, positioning learners: Why we should stop using the term English Learners”</i></p> <p><i>“Centering Black Students in Language Education”</i></p> <p><b>Discussion:</b> Discussion Board</p> <p><b>Assignment:</b> Photovoice-Part 2</p> | <p>WRQ on the readings/podcasts, videos</p> <p>Scenario Solution 3</p> |

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <p><b>Week 6</b><br/>(Starts<br/>10/7/23)<br/><b>FTF</b></p>    | <p>Language learning and teaching</p>                              | <p><b>Read:</b> Wright (2019) Chapter 3 – pg. 50-61;<br/><br/>Garcia et al. (2017)<br/><br/><b>Discussion:</b> In-person</p>  | <p>WRQ on the readings/podcasts, videos<br/><br/>Scenario Solution 4</p> |
| <p><b>Week 7</b><br/>(Starts<br/>10/14/23)<br/><b>OL BB</b></p> | <p>Emergent bilinguals – Centering their voices and identities</p> | <p><b>Read:</b> Academia Cuauhtli (website,video, and reading)<br/><br/>En comunidad: Centering the voices and experiences of bilingual Latinx students<br/><br/><b>Watch/Revisit Video:</b> <i>Immersion</i><br/><br/><b>Discussion:</b> Discussion Board<br/><b>Assignment:</b> SLP - Activity 2</p>  | <p>WRQ on the readings/podcasts, videos<br/><br/>Scenario Solution 5</p> |
| <p><b>Week 8</b><br/>(Starts<br/>10/21/23)<br/><b>TFT</b></p>   | <p>ELS/Bilingual Program models</p>                                | <p><b>Read:</b> Wright (2019) Chapter 5<br/><br/><b>Listen to:</b> Podcast: Nice White Parents (Episode 1)<br/><br/><b>Watch Video:</b> <i>Dual Language Learners: Developing Literacy</i><br/><br/><b>Discussion:</b> Discussion Board</p>   | <p>WRQ on the readings/podcasts, videos<br/><br/>Scenario Solution 6</p> |
| <p><b>Week 9</b><br/>(Starts<br/>10/28/23)<br/><b>OL BB</b></p> | <p>Content Area Instruction; thematic units/teaching</p>           | <p><b>Read:</b> Chapter 10 (Wright,2019) (whole chapter)<br/><br/>Skim the TEKS<br/><a href="http://tea.texas.gov/curriculum/teks/">http://tea.texas.gov/curriculum/teks/</a><br/><br/><b>Skim ELPS:</b><br/><a href="http://ritter.tea.state.tx.us/rules/tac/chapter074/ch074a.html#74.4">http://ritter.tea.state.tx.us/rules/tac/chapter074/ch074a.html#74.4</a><br/><br/><b>Discussion:</b> Discussion Board</p> | <p>WRQ on the readings/podcasts, videos</p>                              |
| <p><b>Week 10</b><br/>(Starts<br/>11/4/23)<br/><b>FTF</b></p>   | <p>Reading processes of emergent bilinguals</p>                    | <p><b>Read:</b> “The Reading process for emergent bilinguals” (Ch. 3 in Rooted in strength, 2021)<br/><br/><b>Discussion:</b> In-person</p>   | <p>WRQ on the readings/podcasts, videos<br/><br/>Scenario Solution 7</p> |

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

|   |                                       |   |   |
|---|---------------------------------------|---|---|
| <b>Week 11</b><br><b>(Starts 11/11/23)</b><br><b>OL BB</b>          | Listening and Speaking                | <b>Read:</b> Wright (2019) Chapter 7 – stop on pg. 186<br><br><b>Watch Video:</b> <i>Talk Moves: Developing Communication Skills</i><br><br><b>Discussion:</b> Discussion Board                     | WRQ on the readings/podcasts, videos<br><br>Scenario Solution 8   |
| <b>Week 12</b><br><b>(Starts 011/18/23)</b><br><b>FTF</b>           | Reading and Writing                   | <b>Read:</b> Wright (2019) Chapter 9<br><br>“Cuentos del Corazon” (2017; Rethinking Schools)<br><br><b>Watch Video:</b> <i>Reading Workshop in Kindergarten</i><br><br><b>Discussion:</b> In-person | WRQ on the readings/podcasts, videos<br><br>Scenario Solution 9   |
| <b>Week 13</b><br><b>(Starts 11/25/23)</b><br><b>OL BB</b>          | Responsive Assessment and adaptations | <b>Read:</b> Wright (2019) Chapter 6<br><br><b>Discussion:</b> Discussion Board   | WRQ on the readings/podcasts, videos<br><br>Scenario Solution 10  |
| <b>Week 14</b><br><b>(Starts 12/2/23)</b><br><b>FTF</b>             | Review and connections                | <b>Read:</b> Review course content<br><br><b>Watch Video:</b> <i>Supporting ELLs Through Project-Based Learning</i><br><br><b>Discussion:</b> In-person   | WRQ on course content   |
| <b>Week 15 - Finals</b><br><b>(Starts 12/10/23)</b><br><b>OL BB</b> | Reflection: Course and SLP            | <b>Assignment:</b> Work on SLP: Observation Log, Essay<br><br>SLP Log due<br>SLP Reflective Essay due   | <b>SLP Log is due on Sunday Dec 10, 11:59 pm</b><br><b>SLP Reflective Essay due Sunday Dec 10, 11:59 pm</b> |

**Texas Bilingual Education Standards**

[Standards II-IV are the focus of the course.]

- I. [The bilingual education teacher has communicative competence and academic language proficiency in the first language (L1) and in the second language (L2).] [This standard is not a focus of this class, though students in the class are encouraged to use their biliteracy in all aspects of the course.]
- II. The bilingual education teacher has knowledge of the foundations of bilingual education and the concepts of bilingualism and biculturalism.



*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

- III. The bilingual education teacher knows the process of first and second language acquisition and development.
- IV. The bilingual education teacher has a comprehensive knowledge of the development and assessment of literacy in the primary language.
- V. The bilingual education teacher has a comprehensive knowledge of the development and assessment of biliteracy.
- VI. The bilingual education teacher has a comprehensive knowledge of content-area instruction in L1 and L2.

These standards are addressed through various competencies that future educators are expected to have within particular domains. The following competencies will be addressed and evaluated.

**COMPETENCY 001**

***The bilingual education teacher understands the foundations of bilingual education and the concepts of bilingualism and biculturalism and applies this knowledge to create an effective learning environment for students in the bilingual education program.***

|  |   |
|--|---|
| <p>SLOs: <i>By the end of course, the student will be able to:</i></p>   | <p><i>To evaluate these outcomes, the faculty will use the following assessment procedures:</i></p>   |
| <p>1.1 Analyze and summarize the historical background of bilingual education in the United States, including pertinent federal and state legislation, significant court cases related to bilingual education, and the effects of demographic changes on bilingual education</p> <p>1.2 Explain and present procedures (e.g., Language Proficiency Assessment Committee) for the identification, assessment, and instructional placement of English Language Learners.</p> <p>1.3 Demonstrates an awareness of global issues and perspectives related to bilingual education, including how bilingual education and bilingualism are perceived throughout the world.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Chapters 1 &amp; 3 Quiz</li> <li>b. Scenario Solutions</li> <li>c. TExES Manual (EC-06, Competencies 1.1-1.5); (4-8, Competencies 1.1-1.5)</li> <li>d. Small group discussions with informal evaluations of student learning based on a pre-determined rubric outlining expectations for student participation and expression of understanding and application of content and materials</li> <li>e. Service Learning Project - Reflective Essay</li> <li>f. Discussion on the following:<br/><i>LPAC Decision-Making Process for the Texas Assessment Program. Procedural Manual for the 2010-2011 school year prepared by the Texas Education Agency, Student Assessment Division.</i></li> </ul> <p><a href="http://www.tea.state.tx.us/index3.aspx?id=3300&amp;menu_id3=793#lpac-manual">http://www.tea.state.tx.us/index3.aspx?id=3300&amp;menu_id3=793#lpac-manual</a></p> |

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

|  |   |
|--|---|
| <p>1.4 Explain the importance of creating an additive educational program that reinforces a bicultural identity, including understanding the differences between acculturation and assimilation.</p> <p>1.5 Analyzes the historical, legal, legislative, and global contexts of bilingual education to be an effective advocate for the bilingual education program and to advocate equity for bilingual students.</p>   | <p><i>Chapter 89: Adaptations for Special Populations</i><br/>Subchapter BB: Commissioner’s Rules Concerning State Plan for Educating Limited English Proficient Students.<br/><a href="http://ritter.tea.state.tx.us/rules/tac/chapter089/ch089bb.html">http://ritter.tea.state.tx.us/rules/tac/chapter089/ch089bb.html</a></p>  |
| <p>1.7 Distinguishes models of bilingual education, including characteristics and goals of various types of bilingual education programs, research findings on the effectiveness of various models of bilingual education, and factors that determine the nature of a bilingual program on a particular campus.</p> <p>1.8 Analyzes various bilingual education models to make appropriate instructional decisions based on program model and design, and selects appropriate instructional strategies and materials in relation to specific program models.</p> | <p>a. Chapter 4 Quiz<br/>b. TExES Manual (EC-06pgs.16-17;4-8 pgs.35-40)<br/>c. In-class, small group discussions, with informal evaluations of student learning based on a pre-determined rubric outlining expectations for student participation and expression of understanding and application of content and materials<br/>d. Scenario Solutions<br/>e. Service Learning Project - Reflective Essay</p> |

**Competency 002**

***The beginning bilingual education teacher understands processes of first- and second-language acquisition and development and applies this knowledge to promote students' language proficiency in their first language (L1) and second language (L2).***

|  |   |
|--|---|
| <p>SLOs: <i>By the end of course, the student will be able to:</i></p>   | <p><i>To evaluate these outcomes, the faculty will use the following assessment procedures:</i></p>           |
| <p>1.6 Understands convergent research related to bilingual education (e.g., best instructional practices as determined by</p> | <p>a. Chapter 2 Quiz<br/>b. TExES Manual (EC-06, Competencies 1.6, 2.1-2.7); (4-8, Competencies, 2.1-2.6)</p> |

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

|  |  |
|--|--|
| <p>student achievement) and applies convergent research when making instructional decisions.</p> <p>2.1 Understands basic linguistic concepts in L1 and L2 (e.g., language variation and change, dialects, register) and applies knowledge of these concepts to support students' language development in L1 and L2.</p> <p>2.2 Demonstrates knowledge of major language components (phonetics, phonology, morphology, syntactic features, semantics, pragmatics) and applies this knowledge to address students' language development needs in L1 and L2.</p> <p>2.3 Demonstrates knowledge of stages of first and second-language development and theories/models of first and second language development (e.g., behaviorist, cognitive), and understands the instructional implications of these stages and theories/models.</p> <p>2.4 Applies knowledge of linguistic concepts and theories/models of language acquisition to select and implement linguistically and developmentally appropriate instructional methods, strategies, and materials for teaching L1 and L2.</p> <p>2.5 Explains the interrelatedness and interdependence of first and second language acquisition and assists students in making connections between languages (e.g., using cognates, noting similarities and differences).</p> | <p>c. In-class, small group discussions, with informal evaluations of student learning based on a pre-determined rubric outlining expectations for student participation and expression of understanding and application of content and materials</p> <p>d. Service Learning Project - Reflective Essay</p> <p>e. Scenario Solutions</p> |
|--|--|

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

2.6 Analyzes and uses effective, developmentally appropriate methodologies and strategies for teaching English as a Second Language (ESL) and for supporting ESL development across all areas of the curriculum.

2.7 Identifies and explains cognitive, linguistic, social, and affective factors affecting second language acquisition (e.g., academic background, length of time in the United States, language status, age, self-esteem, inhibition, motivation, home/school/ community environment, literacy background) and uses this knowledge to promote students' language development in L2.

**Competency 003**

***The beginning bilingual education teacher has a comprehensive knowledge of the development and assessment of literacy in L1 and the development and assessment of biliteracy.***

| <i>SLOs: By the end of course, the student will be able to:</i>   | <i>To evaluate these outcomes, the faculty will use the following assessment procedures:</i>  |
|---|---|
| <p>3.2. Identifies types of formal and informal literacy assessments in L 1 and uses appropriate assessments on an ongoing basis to help plan effective literacy instruction in L1.</p> <p>3.3. Discuss the state educator certification standards in reading/language arts; understands distinctive elements in the application of the standards for English and for L1, and applies this knowledge to promote bilingual students' literacy development in L1.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Chapter 5 &amp; 10 Quiz</li> <li>b. TExES Manual (EC-06 pgs. 23-24); (4-8 pgs 70-80)</li> <li>c. Small group discussions with informal evaluations of student learning based on a pre-determined rubric outlining expectations for student participation and expression of understanding and application of content and materials</li> <li>d. Service Learning Project - Reflective Essay</li> <li>e. Chapter 7,8, &amp; 10 Quiz</li> <li>f. TExES Manual [EC-06 pgs. 25-28]; [4-8 pgs. 67-80]</li> <li>g. Discussion: English Language Proficiency Standards (ELPS)</li> </ul> |

**College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso**

|   |   |
|---|---|
| <p>3.5. Discuss how to help students transfer literacy competency from L1 to L2 by using students' prior literacy knowledge in L1 to facilitate their acquisition of L2 literacy, including using explicit instruction to help students make connections between L1 and L2 (e.g., in phonemic awareness, decoding skills, comprehension strategies).</p> <p>3.7. Knows how to promote students' biliteracy (e.g., by maintaining students' literacy in L1 while developing students' literacy in L2, by using ongoing assessment and monitoring of students' level of proficiency in oral and written language and reading to plan appropriate literacy instruction in L1 and L2, by including authentic children's literature in L1 and L2).</p> | <p><a href="http://ritter.tea.state.tx.us/rules/tac/chapter074/ch074a.html#74.4">http://ritter.tea.state.tx.us/rules/tac/chapter074/ch074a.html#74.4</a></p> <p>h. Scenario Solutions</p> <p>An Educator Guide to TELPAS</p> <p><a href="#">Educator Guide to TELPAS Grades K–12</a></p> <p><a href="http://www.tea.state.tx.us/student.assessment/ell/telpas/#general">http://www.tea.state.tx.us/student.assessment/ell/telpas/#general</a></p> |
|---|---|

**Competency 004**

***The beginning bilingual education teacher has comprehensive knowledge of content-area instruction in L1 and L2 and uses this knowledge to promote bilingual students' academic achievement across the curriculum.***

|   |   |
|---|---|
| <p>SLOs: <i>By the end of course, the student will be able to:</i></p> <p>4.1 Explains how to assess bilingual students' development of cognitive-academic language proficiency and content-area concepts and skills in both L1 and L2 and to use the results of these assessments to make appropriate instructional decisions in L1 and L2 in all content areas.</p> <p>4.2 Creates authentic and purposeful learning activities and experiences in both L 1 and L2 that promote students' development of cognitive-academic</p> | <p><i>To evaluate these outcomes, the faculty will use the following assessment procedures:</i></p> <p>a. Chapter 9 Quiz</p> <p>b. TExES Manual (EC-06 pgs.28-31);(4-8 pgs. 72-80)</p> <p>c. In-class, small group discussions, with informal evaluations of student learning based on a pre-determined rubric outlining expectations for student participation and expression of understanding and application of content and materials</p> <p>d. Discussion: English Language Proficiency Standards (ELPS)</p> <p><a href="http://ritter.tea.state.tx.us/rules/tac/chapter074/ch074a.html#74.4">http://ritter.tea.state.tx.us/rules/tac/chapter074/ch074a.html#74.4</a></p> <p>e. Service Learning Project - Reflective Essay</p> |
|---|---|

*College of Education, Teacher Education  
University of Texas at El Paso*

|   |  |
|---|--|
| <p>language proficiency and content-area concepts and skills as defined in the state educator certification standards and the statewide curriculum (TEKS).</p> <p>4.3 Knows strategies for integrating language arts skills in L1 and L2 into all content areas and how to use content-area instruction in L1 and L2 to promote students' cognitive and linguistic development.</p> <p>4.4 Identifies various approaches for delivering comprehensible content-area instruction in L2 (e.g., sheltered English approaches, reciprocal teaching) and can use various approaches to promote students' development of cognitive-academic language and content-area knowledge and skills in L2.</p> <p>4.5 Differentiates content-area instruction based on student needs and language proficiency levels in L2 and how to select and use a variety of strategies and resources, including technology, to meet students' needs.</p> | <p>f. Scenario Solutions</p> <p>An Educator Guide to TELPAS</p> <p><a href="#">Educator Guide to TELPAS Grades K–12</a></p> <p><a href="http://www.tea.state.tx.us/student.assessment/ell/telpas/#general">http://www.tea.state.tx.us/student.assessment/ell/telpas/#general</a></p> <p>g. Chapter 6 Quiz</p> <p>h. TExES Manual (EC-06 pgs.29-30; 4-8 pgs.72-80)</p> <p>i. In-class, small group discussions, with informal evaluations of student learning based on a pre-determined rubric outlining expectations for student participation and expression of understanding and application of content and materials</p> <p>j. Service Learning Project - Reflective Essay</p> <p>k. Scenario Solutions</p> <p>l. Chapter 11 Quiz</p> <p>m. TExES Manual (EC-06 pgs.30-31; 4-8 pgs.72-80)</p> <p>n. Small group discussions with informal evaluations of student learning based on a pre-determined rubric outlining expectations for student participation and expression of understanding and application of content and materials</p> <p>o. Service Learning Project - Reflective Essay</p> <p>p. Scenario Solutions</p> |
|---|--|